

地方

營

造

重塑
社區肌理的
過去與
未來

「策劃」 嚴志明、香港設計中心
「作者」 鄭天儀



拋磚引玉，
結合更多
同路人

不要少看動念一瞬，您永遠不知道它能夠走多遠。

這正是「生活就是設計」電台環節的歷程。每次大氣電波的訪談、每位嘉賓、每種經驗，都是開啟設計隨意門的鑰匙，門後更是風光無限，天外有天。

生活就是呼吸吞吐的瞬間，我們的節奏、視野、價值觀到行為，都受所身處環境影響。同時，我們亦透過獨有的節奏、視野、價值觀到行為，塑造所身處環境。這種互生互化的關係，如呼吸般存在，生活也就如是。

創造環境，不限個別人士或機構。在不同領域裡，也可



以運用設計思維，各施各法，營造更好環境。

本書十三個「社區營造」例子，眾彩紛呈，手法各異，呈現方式不同，卻有共同目標——令生活更美好。

感謝您願意細讀這些個案有趣的個案，希望您無論是肩負哪個角色、屬哪個範疇，都能透過經驗分享，獲得能量，得到啟發，擴闊想像。

我亦期望能在自己的崗位上，繼續與香港設計中心同行，將對設計的認知、議題及討論，持續將聲音轉化為文字，滲入日常，就如呼吸，成為生活的必然部分。

喜見本系列第二部作品面世，希望我們拋磚引玉，能結合更多同路人，走得更遠。

葉泳詩

新城知訊台「世界隨意門」節目主持、監製

用設計創意

扭轉

環境

看過一本書叫《THE 逼 CITY》，書名妙諷了香港核心的土地問題。

彈丸之地難道就要作繭自縛？建一式一樣的屋苑、了無變化的商場、區區雷同的店舖？加上面目模糊的遊人，令人如誤闖結界，不知剎那在何方？

建築從來以人為本，中間的聯繫我認為是設計思維（design thinking）。通過創意，空間（space）可以增值成地方（place），當中最重要是一番營造過程，不知經過多少研究、調查、設計而達至的成果。

為推廣香港的設計創意，二〇一七年底新城知訊台主持及監製葉泳詩小姐，邀請我參與《世界隨意門》節目，與香港設計中心編輯顧問程少偉先生一起構思了一個名為「生活就是設計」的訪談環節。結果一開咪便停不了，還衍生了五個系列，迄今節目仍繼續進行。每隔兩個星期，我們分別找來城中的傑出創意人材、設計師、企業領袖和推動社會創新先驅，分享個人及品牌的成長經歷，而設計思維都成了他們成功背後重要的關鍵。

意想不到的，大氣電波裡的小小點子分享，最後能集思廣益、集腋成裘，輯錄成文字，記錄一個時代的創意營商思維，於二〇一八年底由三聯書店（香港）出版了《創意營商——設計思維應用與實踐》一書。

新書反應熱烈，也得到社會正面的評價，於是我們便決定再接再厲，把另一個以「地方營造」（placemaking）為主題的系列轉化為文字，分享不同人於城市中妙用設計思維的個案。所以這本書，是設計思維的伸延，以活生生的落地例子，透過 design thinking 營造各式各樣的地方，構建宜居城市。

香港政府把二〇一二年定為「香港設計年」，設計中心曾舉辦「設計驅動改變」（designing change）圓桌論壇，

曾特意把「創意城市設計驅動」作為討論議題，引發大家對創意城市的思考。如今節目請過來人，以地方營造為節目重心，把地方創意精神延續下去。

十三位來自香港不同領域的嘉賓，直接或間接參與了香港的地方營造個案，無論是設計、管理一個新落成地標；保育活化了一個古蹟；還是為市民創建一個臨時空間；打造了電車的流動探知館，他們與團隊引發創意，讓一個地方有機自然的發酵，各自散發特色和魅力，都值得香港人深入了解和借鏡。

設計最重要的不是形狀、顏色、價格，而是用家的感覺和體驗。地方營造亦然，勾劃令港人共鳴的地區文化，加上設計思維，會為城市解決不少難題，變得更宜居。最重要的是，生活方式和城市設計是互為影響的，必須與時並進。

空間有很多，但必須透過用心營造，才能成為地方。所有成功的地方營造個案，首要的條件是「容易到達」（accessible），至少是容易被見到（visually accessible）。就像中環的大館，位置很好，門口有七八個，四通八達；古蹟有故事，也有文化背景。

但以西九文化區、饒宗頤文化館等原是相對隔涉的地方，也不是太 visually accessible，故此必須要舉辦吸引人的活動，以彌補它的「先天缺陷」，才能鼓勵群眾使用。這些種種的設計，都試圖改變市民使用地方的習性，用設計創意扭轉環境。

第二項地方營造的成功條件，是軟件配套。

最簡單有瓦遮頭，或者是樹底、涼亭，最好是有多元的景色。傳統舊區深水埗如何能搖身變為全城最 hip 的潮人勝地？百年電車又何以成為最有可塑性的地方營造硬件？公園小小的設施的破格，又如何影響社會運用空間的思維，帶動人氣？平時在康文署公園做不到的放狗、玩飛碟、馴草地、聽音樂等，又如何透過安全設計，透過西九草地吸引觀眾參與（public engagement）？

香港土地供應緊張，但仍有不少有潛力營造的空間，待有識有智慧之士發掘。

天橋底可不可以成為有營造潛力的空間，為市民營造更多 enjoyable 的地方呢？長達七十多公里的中區海濱，可不可以開放十公里做單車徑？鼓勵市民健康步行上下班之餘，也解決中區繁忙時間的交通擠塞問題？

成功的地方營造，可否由官、民、商加強合作達成？我覺得本質歸根於 design thinking，設計思維是良丹妙藥，協助解決很多新世代的問題。

生活就是設計，當你再次處身熟悉的建築時，不妨借用設計師的視野，咀嚼一口設計的韻味。

嚴志明

香港設計中心主席

以人的故事， 交換宜人的 風景

已故英國首相邱吉爾曾說：「人塑造建築，而建築亦塑造了人。」

建築與人，相濡以沫、依存共生。已拆卸二十六年的九龍城寨如今仍有人替她撰寫攻略、出攝影集、票選為香港十大建築之首，為甚麼？因為人情令這個談不上有建築設計、龍蛇混雜之地添上生命色彩，昇華為香港消失的文化符號。

「建設宜居城市」這口號聽起來很官腔、很政策性，事實無論是創立新地標、保育古蹟、經營一家學府，甚至令一架電車成為流動博物館，這城市的確有不同範疇的

設計師、創意人在無孔不入地以設計思維進行地方營造（placemaking）。以人的故事，交換宜人的風景。

新城電台《世界隨意門》監製、主持葉泳詩小姐與設計中心主席嚴志明，每星期主持的「生活就是設計」訪談環節每集都很有啟發性。所以當三聯書店（香港）邀請我為「地方營造」系列寫成書時，我很樂意，並主動要求跟嘉賓們親自再深入面會補充內容，更特意請他們在最喜歡的空間或角落留影。

每位設計思想家跟我分享經驗，都令我腦震盪一番，不能小看設計的力量。

曾經瘋狂地在中環建造了一個沙灘的葉長安，竟然想到百年電車是流動的文化遺產，加上設計把電車打造成新穎的文藝場所；香港建築中心主席陳翠兒曾經以地方營造概念應用於墳場的陰宅，強調建築絕非起樓。

建築以人為本，宜居的空間影響人的情感健康，與歷史和文化融合，散發出市井美學。

有一百三十年歷史的饒宗頤文化館保留了華人「賣豬仔」的悲壯歷史；原來香港藝術中心幾十年前興建時，已構

思與彼岸的西九龍文化設施遙遙相對；元創方的走廊是文物，因它是當年警察家庭的小社區；品流複雜的深水埗大南街如何搖身成為文青聖殿？

成功的設計甚至可以成為經濟工具，以「設計帶動政策改變」。知專設計學院的的時裝資料館是一本立體時裝歷史書；市區重建局重建嘉咸街街市時前期工作有血有汗，八十個小販連家人的故事都要傾聽；西九由推倒重來到第一個硬件戲曲中心啟用，第一個敵人是紅火蟻。

香港正面對人口老化的問題，政府還採用通用設計城市很落後。香港聖公會福利協會反傳統以老友記當建築師，按自家需要設計放拐杖或雨傘的凹位公園凳子；藝術推廣辦事處將全港十八區公園的橈度身訂造成藝術座椅，為香港城市景觀注入活力。只要動用少許創意，對社會造成大改變。

原來，設計師可以作為政府和商界的中間人。一口設計工作室大膽向消防處申請，在風琴閣上畫了五款設計師字體；利用空舖做社區實驗幫街坊剪頭髮、影家庭照，為城市帶來新意；讓市民更快到達目的地的地圖程式 Citymapper，是聯繫空間和歸屬感的一項地方營造。

如何把無生命的空間活化為人性化的地方，改善城市人的生活？大概這十三位參與香港地方營造的故事，加上香港設計中心主席嚴志明的導賞，可以給我們一些創意的啟示和衝擊。

建築，畫在圖紙上可以天馬行空；但要將澎湃創意變現實，便要面對無數挑戰。

這令我想起已故香港著名建築師何弼博士的一席話：「（建築師）最大的挑戰就是面對『死寂』，而能把它化為活的能量。」

穿梭香港大街小巷，設計思維就在轉角，有待大家發現。

鄭天儀

文化藝術寫作人、「The Culturist 文化者」創辦人、
大業藝術書店店主

5	序一	拋磚引玉，結合更多同路人 葉詠詩
7	序二	用設計創意扭轉環境 嚴志明
12	序三	以人的故事，交換宜人的風景 鄭天儀
19	導讀	地方營造是一種哲學

古今 融匯		集體回憶的 新面貌	CHAPTER 1
----------	---	--------------	--------------

32	葉長安	文創移動
48	陶威廉	元創方
62	李高凱盈	饒宗頤文化館

錦上 添花		化空間為 神奇	CHAPTER 2
----------	---	------------	--------------

80	林欣傑	openground
96	林淑儀	香港藝術中心
114	劉鳳霞	藝術推廣辦事處
128	王建明	香港聖公會福利協會
144	梅詩華	一口設計工作室
160	陳翠兒	香港建築中心
174	馬昭智	市區重建局

從無 到有		社區新地標的 形成	CHAPTER 3
----------	---	--------------	--------------

190	茹國烈	西九文化區
206	林綺妮	香港知專設計學院時裝資料館
222	蘇頌禮	Citymapper

235	後記	地方營造讓人重新發現城市
-----	----	--------------

地方營造 是一種哲學

PLACEMAKING IS A PHILOSOPHY

二十一世紀的科技城市以創新掛帥，社會不斷演變，經濟與空間營造也有新的嘗試與突破，「創意式地方營造」(creative placemaking) 成為了炙手可熱的都市詞彙。地方營造讓更多的社區居民、創意人甚至藝術家有機會參與城市設計，不但活化空間，也激活了社會上原本絕緣社群的聯繫。

其實「地方營造」(placemaking) 這概念已有四十年歷史。美國舊金山早已把 placemaking 納入市政府推動的政策；日本稱之為「地方創新」計劃，是安倍內閣的重要政策；台灣多年前亦開展了「城市共生」的工程，利用設計思維 (design thinking) 規劃空間；新加坡連公屋設計都滲入文化氣息。

二〇一二年，時任發展局局長林鄭月娥主持起動九龍東辦事處成立儀式致辭時，便強調這涉及四百八十八公頃土地的規劃不是基建主導，而是採用 placemaking 手法。

「概念總綱計劃並不是一份發展藍圖，而是一份充滿生命力，能夠持續吸納民意，不斷優化及演進的政策及行動指南……原因是 placemaking 是一個多層面的公共空間的規劃、設計和管理方法，利用當地社區的資產、靈感和潛力，最終創造良好的公共空間，促進人民群眾身體健康，幸福和福祉。Placemaking 是一個過程，一種哲學。」

如此龐大的市區更新過程，在規劃重建、復修、保育及活化過程，務必結合地區特色，由下而上的集體重新構想和重塑，才能將地方營造成為可聯繫社區、與市民共享的社區空間。

透過此書，你會看到香港十多個地方營造的個案分享，有些是「從無到有」橫空降世的新地標；有些是「錦上添花」的地方改造工程；更有些本身是古蹟，透過設計創意讓它們重生，達至「古今融匯」。如此，讀者可以從不同的面向了解「度身訂造」的地方營造經驗。

地方營造是一門哲學，更是一個運動，以及協作過程，塑造我們的公共領域，以最大化共享價值，鼓勵民眾更加投入社區，宣揚共同改善社區規劃，發揮創意，留意社區的

文化認同及身份認同。其實講地方營造不一定是大工程，只要能開發未被充分利用的公共空間可能性，簡單至粉筆畫長少少條行人路、運動場多添一個籃球架，都可以是 placemaking。

Placemaking 概念橫空降世……

Placemaking 概念最早於上世紀六十年代出現，由作家 Jane Jacobs、William H. Whyte 提出城市設計需要針對民眾，不僅是停車場及購物中心，指出社區及公共空間的重要性。七十年代城市規劃師、建築師開始使用 placemaking 字眼，形容興建廣場、公園、噴水池讓民眾開心聚集的做法。

當時英國建築師樓 HTA Architects 的 Bernard Hunt 便一矢中的：「我們有理論、專業、法規、訓示、示範作。我們有規劃師、公路工程師。我們有混合使用的建築、社區建築、城市設計、鄰里策略等等，但最基本的我們缺乏地方營造的藝術（the art of placemaking）。或者換句話說，最簡單的規劃美學。我們擅長建造建築但我們不擅長製造場地。」

外國有很多 placemaking 的個案都很有趣，甚至幾浪漫。隨便可以列幾個跟大家分享一下。

哥倫比亞的多個城市都有開放街道計劃「Ciclovía」，每個星期日及公眾假期早上七時到下午二時，城中主要街道都會封路，不准車輛駛入，馬路路權讓給市民散步、踩單車、玩滑板；公園會設小舞台，讓民眾搞音樂會、瑜珈班、普天同 hea。

這個源自七十年代的政策（原本由一個指示牌開始），令哥倫比亞波哥大一百二十公里的街道每週有二百萬人使用，去 Septima 玩更成為當地一代又一代小朋友的集體回憶。Ciclovía 的成功，更令澳洲、美國、阿根廷、巴西、加拿大、智利、新西蘭、比利時、以色列等都有開放街道計劃。

普天同 hea 集體回憶

紐約市運輸署（Department of Transport）的「街頭廣場」計劃（NYC Plaza Program）可算是完整地賦予民間空間的使用權、參與設計權，以及管理營運權的代表作。計劃是二〇〇七年由紐約市市長 Michael Bloomberg 提出的「計劃紐約」（PlaNYC）一部分，目標是針對性改造並活化使用率偏低的道路，是一個推動以社區為本、由社區倡議和主導設計、而且由社區營運的公共空間計劃，倡議「每個紐約客在十分鐘步程內就找到公共空間」。

在一年一度的公開招募期，任何團體均可以就自己社區的

需要，尋找有潛力的空間，並於提交改造建議。政府會甄選合適的項目進行一次性的活動、中期的臨時改造，或是永久的建設。一經審批，該團體即成為政府的合夥人（partner），政府出錢實行改造計劃，而團體需要定期參與設計會議，同時負責社區外展及協調、協辦工作坊、舉行社區委員會投票等工作，甚至日後公共空間的營運。這是個真正由下而上、可持續發展的地方營造模式。

至今 Plaza Program 已經有七十四個公共空間項目正式開放，另有不少計劃正在進行中，政策列明優先處理低中收入和公共空間不足的地區，位於紐約 Brooklyn Brownsville 區的 Osborn Street Plaza 算是一個比較經典的個案。

Brownsville 區出名「三高」（罪案率、失業率、貧窮排名），更一度被喻為 Brooklyn 最危險的社區。Brownsville 人眼見士紳化浪潮直捲 Brooklyn，於是倡議「士紳化由社區主導」（gentrifying from within），希望在外資改變社區前取得發球權，自己社區自己改，委託一家非牟利組織 Made in Brownsville（MiB）設計及規劃社區營造事宜。原來 MiB 的創辦人 Lewis Allen 正是在 Brownsville 土生土長，建築系畢業後於二〇一三年回到社區，並透過社區項目培訓該區青少年設計方面的技術及領導才能，協助他們在創新型經濟中尋出路，推行社區活化計劃。

Osborn Street Plaza 由二〇一四年開始籌建，嘗試透過活



化地區景觀，以社區營造增加青少年公共參與，又利用公共空間聯繫人際關係和增強社區歸屬感，二〇一五年正式開放為永久的公共空間，定期舉辦活動，整個項目由構思、選址、設計到營運都是由社區主導，也改善了不少社會問題。

不要以為 placemaking 旨在吸人，也可吸金，紐約時代廣場（Time Square）就作出了低成本的示範作，證明創意不一定高消費。

食腦的前紐約市交通局長 Janette Sadik-Khan 用油漆和長椅，就改造了時代廣場。她把時代廣場一段百老匯大道改成了新淨、面積為 2.5 英畝的步行空間，根據情況用油漆和長椅重新規劃了空間。

結果，當地設立行人專用區後，車禍的傷亡率下降了 40%、行車時間快了 17%、店舖租值上升一倍、有五家品牌旗艦店開幕，而時代廣場亦躍升為全球十大零售點之一，這個轉變只是有關政策實施六年內所發生的事。後來，她又把這個城市許多龐大的交叉路口重新設計成公共廣場。

其實，地方營造的精神不一定要動用權勢、金錢做「大龍鳳」，只要肯用設計思維或者「地踏創意」，也能改善我們的社區，令生活更美好。

環球經驗 地踏智慧

從美國興起的 complete streets 運動，我就覺得概念非常好。運動提倡每位道路持份者包括行人、板仔、搬貨師傅、駕駛者都有權使用道路，「以車為先」的固有馬路概念需重新規劃。迄今美國約三百個司法管轄區已應用 complete streets 政策，將馬路重新界定為公共空間，部分倡議後來更影響城市交通規劃甚至社區發展。

若我們留意自己身處的社區，會發現很多 DIY 的草根版 placemaking 點子，這些非典型的市井都市規劃有人稱為「戰術性的城市主義」（Tactical Urbanism），利用低成本、暫時性方法即時改變社區環境。

葡萄牙的 Umbrella Sky Project 就很有趣，夏天市民掛很多雨傘在街的上空，將整條街變公共空間；土耳其的 Think Micro 是一個迷你水上樂園；澳洲墨爾本的 Ewell of Brunswick 是一個為期八星期的社區 pop up 公園。

香港也不輸蝕，Tactical Urbanism 也非常有創意，例如每年農曆新年年三十晚，由天橋底到地鐵出口，都會變身小販營造的快閃「美食廣場」；西環街坊在正街設置通訊板、漂書櫃；青春工藝在土瓜灣十三街舖前放一部電子遊戲街機；以前油麻地榕樹頭公園晚上大家擔轎仔聽故事，晚晚來 chair bombing；更有趣你會見到街坊進行游擊綠

化 (guerilla gardening)，利用廢地種木瓜樹、天台種菜等等。當規劃完善的特大城市 (megacities) 不斷誕生，這些由小市民自發解放空間的民間地方營造示範，不失為一道有趣的鬧市風景。

近年，大數據和科技成為社會發展的重要資產，我也特別注意到 digital placemaking 的應用。

「數碼化地方營造」是使用特定地點的數字技術來促進人們與居住地之間更深層次的關係，從而提升場所的社會、文化、環境和經濟價值，最重要是有意義的體驗，培養城市人的歸屬感。

應用方面，使用者包括在地或潛在的居民、上班族、訪客、僱主或團體，通過固定方式與環境配合，創造如數字信息亭和其他類型的連接街道設施器材等，再通過智能電子設備與市民接軌互動，打造成智慧城市 (smart cities) 或社區。

最近我遊歷敦煌莫高窟，就讓我感受到 digital placemaking 應用的美好。這個始建於十六國的前秦時期，歷經千多年形成的大規模露天博物館，七百三十五個洞窟各自記錄東方文明和歷史。敦煌研究所先後與美國梅隆基金會和西北大學合作，將國際先進的數碼技術和拍攝方法引入敦煌。

壁畫圖像採集、石窟微環境監測和遊客流量統計、洞窟考古測繪等多個領域都引用在場地，遊客可參觀兩齣 8K 三百六十度的球幕電影先了解莫高窟，親臨洞窟也可以用 QR code 下載壁畫或洞窟圖文並茂的講解，這樣就能縮短遊客參觀時間和對洞窟的潛在破壞。同時，莫高窟監測中心的屏幕上，顯示了相對濕度、二氧化碳濃度等實時信息，如果遊客太多令濃度超標，警示燈就會變紅色，工作人員便能及時採取措施。洞窟也在實驗特製的全自動門，會按天氣和溫度自調百葉簾的開展角度，讓洞窟可睡覺和透氣。

作為一種實踐，數碼化地方營造通過在地的整體觀察，從而利用科技將人與地方及一地歷史文化結合，是市民體驗空間的新方法，影響大規模城市發展和再生項目，或許能協助解決一些「新都市問題」。

緣起……

本書緣於新城知訊台一個節目《世界隨意門》其中一個環節「生活就是設計」系列。節目由二〇一七年迄今已推出五個系列，頭三個系列都是由香港設計中心主席嚴志明親自擔任嘉賓主持，每集邀請一位本地創意先驅、設計師到企業或機構主人，以自家例子說明設計如何滲入生活，讓大家明白設計、繼而欣賞設計如何提升生活質素。

來到這個系列以「地方營造」為主題，十三位受訪嘉賓各自以自身的營造或管理經驗，分享在香港彈丸之地，如何以設計思維，將人、地方與一地水土文化結合，透過別具心思的硬件及軟件設計，令一個地方可以聚集人群，甚至引發創意，達到地方有機自然發展，變得更有特色和活力。

每位受訪嘉賓我都親自再拜訪補充內容，加上其他國家的例子，整合寫成這書。希望跟大家分享香港以設計思維參與營造的特色空間同時，也加點「人味」，為日後地方營造提供新角度的參考與視野。

正如主席嚴志明經常提到：「要將『空間』(space)轉化成『地方』(place)，最重要是人的參與。」

我們就透過這十三個個案，聆聽香港人的地方、香港人的故事……

